



SunFlash™

Operator and Parts Manual
Manual del operario y Lista de repuestos
Manuel opérateur et pièces



331130
Rev. 01





English

This manual is furnished with each new TENNANT Model SunFlash machine. It provides necessary operating and preventive maintenance instructions. Read this manual completely and understand the machine before operating or servicing it.

This machine will provide excellent service. However, the best results will be obtained at minimum costs if:

- The machine is operated with reasonable care.
- The machine is maintained regularly – per the maintenance instructions provided.
- The machine is maintained with TENNANT supplied or equivalent parts.

Manual Number – 331130

Revision: 01

Published: 9-04

SunFlash™ and ECO-UVS™ are United States trademarks of Tennant Company.

Español

Este manual acompaña todas las máquinas TENNANT nuevas del modelo SunFlash. Proporciona la información necesaria para su utilización y mantenimiento preventivo. Lea todo el manual detenidamente para comprender la máquina antes de utilizarla o revisarla.

Esta máquina le proporcionará excelentes resultados. Sin embargo, los resultados serán óptimos a un coste mínimo si:

- Utiliza la máquina con un cuidado razonable.
- Revisa la máquina periódicamente – de acuerdo con las instrucciones de mantenimiento adjuntas.
- Realiza el mantenimiento de la máquina con piezas suministradas por TENNANT o equivalentes.

Manual Número – 331130

Revisión: 01

Publicado: 9-04

SunFlash™ y ECO-UVS™ son marcas comerciales estadounidenses de Tennant Company.

Français

Ce manuel accompagne chaque nouveau modèle de machine TENNANT SunFlash. Il fournit les instructions nécessaires au fonctionnement et à l'entretien préventif. Lisez complètement ce manuel et familiarisez-vous avec la machine avant de l'utiliser ou de l'entretenir.

Cette machine vous fournira d'excellents services. Toutefois, vous obtiendrez les meilleurs résultats pour un prix de revient minimum si :

- La machine est manipulée avec un certain soin.
- La machine fait l'objet d'un entretien régulier conformément aux instructions de ce manuel.
- L'entretien de la machine est effectué avec des pièces fournies par TENNANT ou des pièces équivalentes.

Numéro de manuel – 331130

Révision: 01

Date de publication: 9-04

SunFlash™ et ECO-UVS™ sont des marques de la société Tennant, déposées aux Etats-Unis.

**CONTENTS
ÍNDICE
SOMMAIRE**

English	Page	English	Page
SAFETY PRECAUTIONS	2	PARTS	20
GROUNDING INSTRUCTIONS	3	Fig. 1 - Main Frame Group	20
OPERATION	4	Fig. 2 - Light Head Group	22
MACHINE COMPONENTS	4	Fig. 3 - Electrical Schematic	24
PLANNING FLOOR COATING			
APPLICATION	4		
HOW THE MACHINE WORKS	5		
BEFORE OPERATING	5		
CURING WITH THE MACHINE	6		
CHANGING LIGHT BULBS	6		
MACHINE TROUBLESHOOTING	7		
SPECIFICATIONS	7		
Español	Página		
MEDIDAS DE SEGURIDAD	8		
INSTRUCCIONES PARA REALIZAR LA			
TOMA DE TIERRA	9		
FUNCIONAMIENTO	10		
COMPONENTES DE LA MÁQUINA	10		
PLANIFICACIÓN DE LA APLICACIÓN DEL			
REVESTIMIENTO DE SUELOS	10		
FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA ...	11		
ANTES DE LA UTILIZACIÓN	11		
PROCESO DE VULCANIZACIÓN CON			
LA MÁQUINA	12		
CAMBIO DE LAS BOMBILLAS DE LUZ ..	12		
LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS DE LA			
MÁQUINA	13		
ESPECIFICACIONES	13		
Français	Pag		
MESURES DE SÉCURITÉ	14		
INSTRUCTIONS DE MISE A LA TERRE .	15		
FONCTIONNEMENT	16		
COMPOSANTS DE LA MACHINE	16		
PLANIFICATION DE L'APPLICATION			
DU REVETEMENT DE SOL	16		
DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT			
DE LA MACHINE	17		
AVANT L'UTILISATION	17		
TRAITEMENT AVEC LA MACHINE	18		
REPLACEMENT DES LAMPES	18		
DEPISTAGE DES PANNES	19		
DONNÉES TECHNIQUES	19		

SAFETY PRECAUTIONS

The following symbols are used throughout this manual as indicated in their description:



WARNING: To warn of hazards or unsafe practices that could result in severe personal injury or death.



CAUTION: To warn of unsafe practices that could result in minor or moderate personal injury.

FOR SAFETY: To identify actions that must be followed for safe operation of equipment.

This machine is designed solely for the purpose of curing floors using the Eco-UVS floor coating. Tennant does not recommend using this machine with any other floor coating.

The following information signals potentially dangerous conditions to the operator or equipment. Read this manual carefully. Know when these conditions can exist. Locate all safety devices on the machine. Then, take necessary steps to train machine operating personnel. Report machine damage or faulty operation immediately. Do not use the machine if it is not in proper operating condition.



WARNING: Hazardous voltage. Do not operate with damaged power cord. Do not modify plug. Unplug power cord before servicing machine.



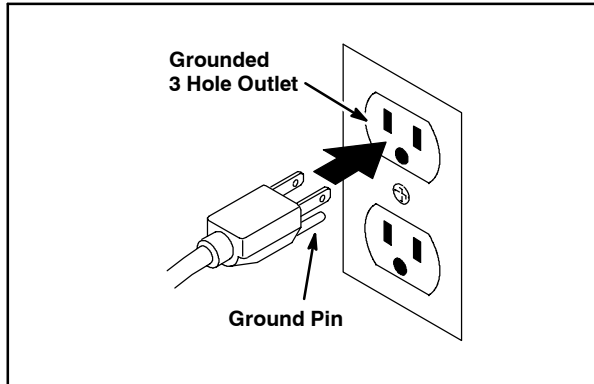
CAUTION: Ultraviolet (UV) exposure may cause eye damage. Do not operate without coverings. Do not look into UV source. Wear UV eye protection.

FOR SAFETY:

1. Do not operate machine:
 - Unless trained and authorized.
 - Unless operation manual is read and understood.
 - Unless cord is properly grounded.
 - With damaged cord or plug.
2. Before operating machine:
 - Make sure all safety devices are in place and operate properly.
3. When using machine:
 - Do not run machine over cord.
 - Do not pull machine by plug or cord.
 - Do not pull cord around sharp edges or corners.
 - Do not unplug by pulling on cord.
 - Do not stretch cord.
 - Do not handle plug with wet hands.
 - Keep cord away from heated surfaces.
 - Report machine damage or faulty operation immediately.
 - Never allow children to play on or around.
4. When servicing machine:
 - Unplug cord from wall outlet.
 - Use manufacturer supplied or approved replacement parts.
 - Allow bulbs to cool before replacing.
 - All repairs must be performed by a qualified service person.
 - Do not modify the machine from its original design.
5. When transporting machine:
 - Get assistance when lifting machine.
 - Unplug cord from wall outlet.
 - Use tie-down straps to secure machine to truck or trailer.

GROUNDING INSTRUCTIONS

Machine must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electrical current to reduce the risk of electrical shock. This machine is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed in accordance with all local codes and ordinances. Do not remove ground pin; if missing, replace plug before use.

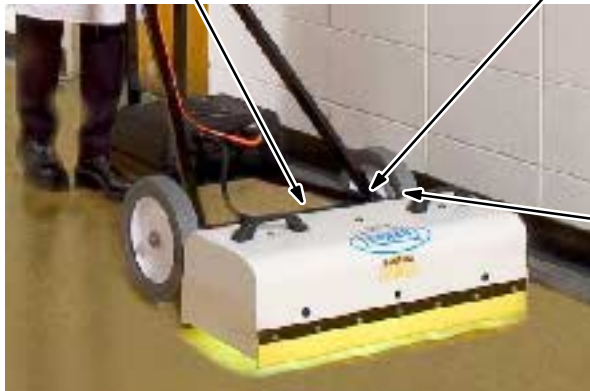


The safety labels appear on the machine in the locations indicated. If these or any label becomes damaged or illegible, install a new label in its place.

FOR SAFETY LABEL - LOCATED ON THE LIGHT HEAD ASSEMBLY.



ELECTRICAL CORD WARNING - LOCATED ON THE LIGHT HEAD ASSEMBLY.



UV CAUTION - LOCATED ON THE LIGHT HEAD ASSEMBLY.

MACHINE COMPONENTS



- A. Light head assembly
- B. Front view windows
- C. Power indicator light
- D. Circuit breaker
- E. Power cord
- F. Side shields
- G. Power supply box

PLANNING FLOOR COATING APPLICATION

Before applying the ECO-UVS floor coating, determine which electrical outlet you will plug the SunFlash machine into. Apply the coating to the floor near that outlet first so that you can operate the machine without the cord dragging on the uncured floor. Continue applying the floor coating working your way across the room in the same order that you will later be curing the floor.

NOTE: Refer to the Eco-UVS product bulletin for floor coating application instructions or contact your TENNANT representative for advice.

HOW THE MACHINE WORKS

The SunFlash machine cures floors instantly when used with the Eco-UVS floor coating. It does this by exposing UV light to the coating which cures this special coating. This machine is not made to be used with any other floor coating.



BEFORE OPERATING

1. Allow the Eco-UVS floor coating to *relax* for a minimum of 15 minutes before using the SunFlash machine. This will allow any roller marks to level and application bubbles to release to the surface.

NOTE: Refer to the Eco-UVS product bulletin for floor coating application instructions or contact your TENNANT representative for advice.

2. Adjust the side shields so that they are about 8 mm (.25 in) off the ground. If the floor surface is rough and the side shields touch the floor when operating, raise them higher.

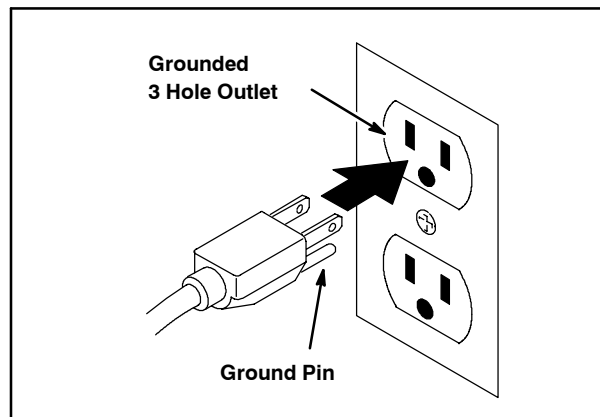


3. Place the light head assembly over a floor that is not carpeted. (The UV lights could damage the carpeting if left in one spot over a period of time).
4. Plug the machine in and allow the lights to warm up for about 5 minutes. Do not use a cord that is less than 14 gauge or that is longer than 30.5 meters (100 feet).



WARNING: Hazardous voltage. Do not operate with damaged power cord. Do not modify plug. Unplug power cord before servicing machine.

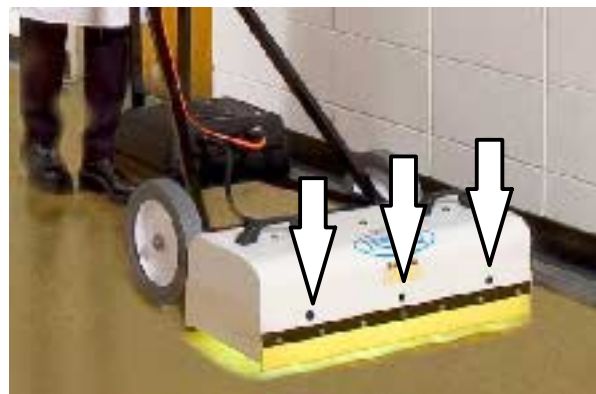
NOTE: If the machine has just been unplugged, the lights must be cooled for about 5 minutes before they will come on again.



5. Check the three front view windows to make sure that the bulbs are on.



CAUTION: Ultraviolet (UV) exposure may cause eye damage. Do not operate without coverings. Do not look into UV source. Wear UV eye protection.



OPERATION

CURING WITH THE MACHINE



CAUTION: Ultraviolet (UV) exposure may cause eye damage. Do not operate without coverings. Do not look into UV source. Wear UV eye protection.

When the Eco-UVS floor coating has *relaxed* for a minimum of 15 minutes, push the machine to the area of the floor that you are going to cure. Start on an end where you can have the electrical cord trail behind you without it dragging on any of the uncured floor. It is helpful if an assistant holds the cord until enough of the floor is cured to allow the cord to drag behind.

Begin curing the floor by pushing the machine slowly at a rate of about 305 mm (12 in) every 4 seconds. If the floor feels *tacky* on your shoes after the machine has just passed over it, you are pushing it at a rate that is too fast.

Overlap each pass by about 50 mm (2 in). Push the machine in a straight line as possible to make it easier to make the next pass. It is better to overlap too much than to miss an area and not have it cured.

NOTE: *If the lighting conditions are too poor to see where the last pass ended, it may be helpful to use a laser level as a guide.*

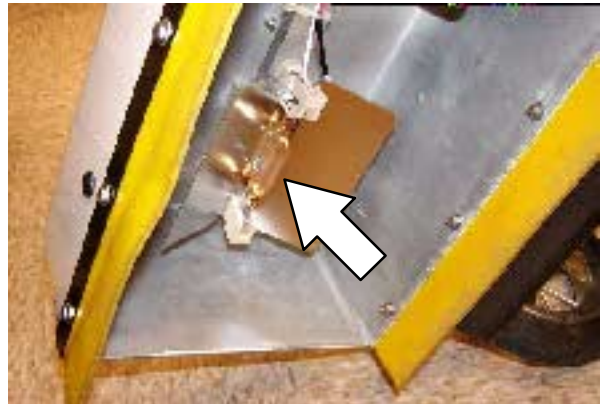
CHANGING LIGHT BULBS



WARNING: Hazardous voltage. Unplug power cord before servicing machine.

Unplug the machine, then allow the bulbs to cool before replacing them. Clean the new bulb with the Isopropylalcohol towel provided with the replacement bulb before inserting it into the machine. Do not touch the bulb with your hands as that will shorten the life of the bulb.

FOR SAFETY: When servicing machine, allow bulbs to cool before replacing.



MACHINE TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Remedy
Bulbs do not come on	Machine not plugged in	Plug machine in
	Machine recently unplugged	Allow the bulbs / machine 5 minutes to cool down
	Bulbs burned out	Replace bulb
	Outlet CB tripped / fuse blown	Reset CB or replace fuse
	Machine CB tripped	Reset machine CB
	Defective cord	Replace cord
Sticky or tacky floor after curing	Curing speed too fast	Push machine at a slower pace
	Lights not on	See “ <i>Bulbs do not come on</i> ” above
Surface looks rough after curing	Coating not relaxed enough	Allow longer time for coating to relax before curing with machine
Visible overlap stripe	Side shields too high	Lower side shields

SPECIFICATIONS

Item	Dimension/capacity
Width	692 mm (27.25 in)
Height	953 mm (37.5 in)
Length	1143 mm (45 in)
Bulbs	400 watt each / 1200 watt total with 3 bulbs
Volts	110V
Amps	12
Cord length (machine)	152 mm (6 in) 14 / 3 gauge
Extension Cord maximum length (option)	30.5 M (100 ft) 14 / 3 gauge
Curing speed / walking pace	305 mm (12 in) every 4 seconds
GVWR	25 kg (55 lb)

MEDIDAS DE SEGURIDAD

A lo largo de todo el manual se utilizan los siguientes símbolos:



ADVERTENCIA: Para advertir sobre riesgos o hábitos peligrosos que podrían causar lesiones personales graves o fatales.



ATENCIÓN: Para advertir sobre riesgos o hábitos poco seguros que podrían causar lesiones personales leves o moderadas.

PARA SU SEGURIDAD: Para indicar las operaciones que deben realizarse para una utilización segura del equipo.

Esta máquina está diseñada con el único propósito de vulcanizar suelos mediante un revestimiento Eco-UVS específico para suelos. Tennant no recomienda la utilización de esta máquina con ningún otro producto de revestimiento de suelos.

La siguiente información indica las condiciones potencialmente peligrosas para el operario o equipo. Lea este manual detenidamente. Sea consciente de cuándo se dan estas condiciones. Localice todos los dispositivos de seguridad de la máquina. A continuación, tome las medidas necesarias para instruir al personal que vaya a utilizar la máquina. Informe inmediatamente de las averías de la máquina o si el funcionamiento no es correcto. No utilice la máquina si no está en buenas condiciones de funcionamiento.



ADVERTENCIA: Alta tensión. No haga funcionar la máquina con un cable de alimentación dañado. No modifique el enchufe. Desenchufe el cable eléctrico antes de revisar la máquina.



ATENCIÓN: La exposición a los rayos ultravioleta (UV) puede causar lesiones oculares. No utilice la máquina sin las cubiertas. No mire directamente a la fuente de rayos ultravioleta (UV). Lleve protección contra rayos ultravioleta para los ojos.

PARA SU SEGURIDAD:

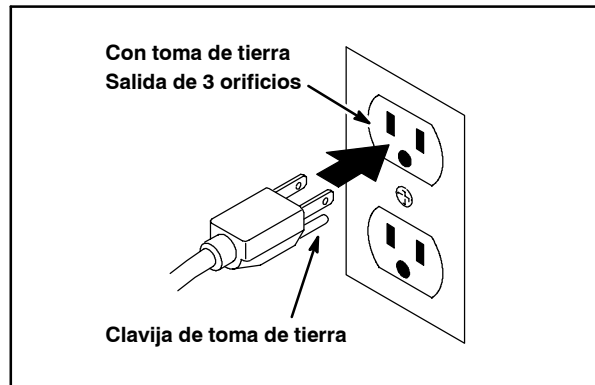
1. No utilice la máquina:
 - Salvo que esté debidamente formado y autorizado.

- Salvo que haya leído y comprendido el manual del operario.
- Salvo que el cable esté conectado a una toma de tierra que funcione correctamente.
- Con un cable o enchufe en malas condiciones.

2. Antes de utilizar la máquina:
 - Asegúrese de que todos los dispositivos de seguridad se encuentren en su lugar y funcionen correctamente.
3. Al utilizar la máquina:
 - No permita que la máquina se desplace sobre el cable.
 - No tire del cable ni del enchufe para desplazar la máquina.
 - Evite pasar el cable por bordes agudos o esquinas.
 - No desenchufe la máquina tirando del cable.
 - No estire demasiado el cable.
 - No toque el enchufe con las manos mojadas.
 - Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
 - Informe inmediatamente de las averías de la máquina o si el funcionamiento no es correcto.
 - No permita nunca que los niños jueguen encima o alrededor de la máquina.
4. Al revisar la máquina:
 - Desconecte el cable del enchufe de la pared.
 - Utilice repuestos suministrados o aprobados por el fabricante.
 - Deje que las bombillas se enfríen antes de reemplazarlas.
 - Todas las reparaciones deben ser realizadas por personal técnico cualificado.
 - No modifique el diseño original de la máquina.
5. Al transportar la máquina:
 - Pida ayuda para levantar la máquina.
 - Desconecte el cable del enchufe de la pared.
 - Utilice las cintas para fijar la máquina al camión o remolque.

INSTRUCCIONES PARA REALIZAR LA TOMA DE TIERRA

La máquina debe estar conectada a una toma de tierra. En caso de funcionamiento incorrecto o avería de la máquina, la toma de tierra proporciona el camino de menor resistencia a la corriente eléctrica reduciendo de este modo el riesgo de descarga eléctrica. La máquina está equipada con un cable y enchufe con toma de tierra. Conecte el enchufe a una toma de pared adecuada e instalada de acuerdo con las normativas y ordenanzas locales. No retire la clavija de toma de tierra.

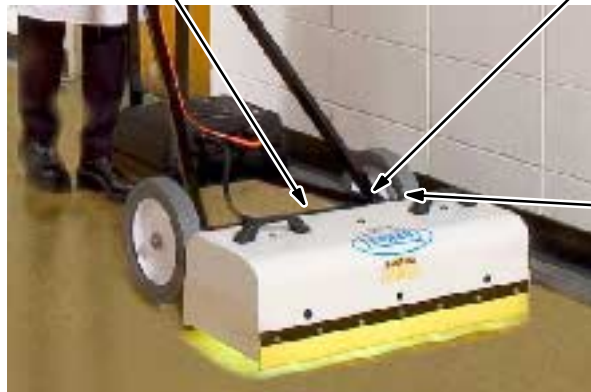


Los adhesivos de seguridad se encuentran en las posiciones indicadas a continuación. Sustitúyalos por adhesivos nuevos cuando se deterioren o sean ilegibles.

ADHESIVO DE SEGURIDAD – SITUADO EN EL CONJUNTO DEL CABEZAL DE LA LUZ.



ADVERTENCIA SOBRE EL CABLE ELÉCTRICO – SITUADO EN EL CONJUNTO DEL CABEZAL DE LA LUZ.



ADVERTENCIA SOBRE EMISIONES ULTRAVIOLETA – SITUADO EN EL CONJUNTO DEL CABEZAL DE LA LUZ.

COMPONENTES DE LA MÁQUINA



- A. Conjunto del cabezal de la luz
- B. Ventanas de observación delanteras
- C. Indicador luminoso de encendido
- D. Cortacircuitos
- E. Cable eléctrico
- F. Protectores laterales
- G. Cajetín del suministro eléctrico

PLANIFICACIÓN DE LA APLICACIÓN DEL REVESTIMIENTO DE SUELOS

Antes de aplicar el revestimiento de suelos ECO-UVS, intente determinar a qué toma de corriente va a enchufar la máquina SunFlash. Aplique el revestimiento al suelo más próximo a la toma de corriente para que pueda utilizar la máquina sin arrastrar el cable por el suelo sin vulcanizar. Siga aplicando el revestimiento de suelos por la habitación en el mismo orden en el que vaya a vulcanizar posteriormente.

NOTA: Consulte la documentación del producto Eco-UVS para obtener instrucciones sobre cómo aplicar el revestimiento de suelos; o bien póngase en contacto con su representante de TENNANT para recibir información.

FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA

La máquina SunFlash vulcaniza suelos de forma instantánea al usarse con el revestimiento de suelos Eco-UVS. Esto se lleva a cabo mediante la exposición del revestimiento a luz ultravioleta para vulcanizarlo. Esta máquina no está diseñada para su uso con otros revestimientos de suelos.



ANTES DE LA UTILIZACIÓN

1. Deje reposar el revestimiento Eco-UVS durante un mínimo de 15 minutos antes de utilizar la máquina SunFlash. De esta forma se nivelarán las marcas de los rodillos y se liberarán a la superficie las burbujas que aparecen durante la aplicación.

NOTA: Consulte la documentación del producto Eco-UVS para obtener instrucciones sobre cómo aplicar el revestimiento de suelos; o bien póngase en contacto con su representante de TENNANT para recibir información.

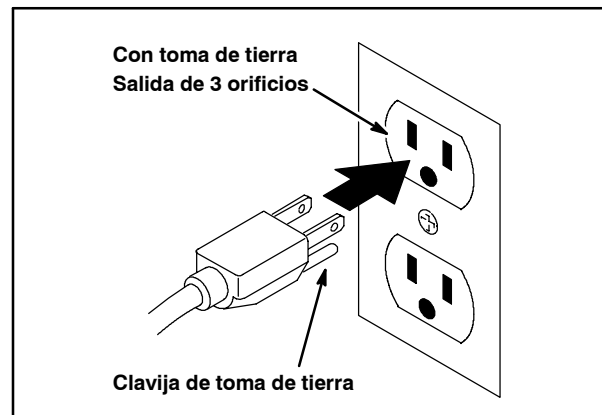
2. Ajuste los protectores laterales para que estén a unos 8 mm (0,25 pulgadas) separados del suelo. Si es necesario, eleve aún más los protectores laterales para evitar que toquen suelos con superficies rugosas.



3. Coloque el conjunto del cabezal de la luz en suelos no enmoquetados. (Las emisiones ultravioletas podrían dañar la moqueta si se dejan en un mismo lugar durante demasiado tiempo).
4. Enchufe la máquina y deje que las luces se calienten durante unos 5 minutos. No utilice cableado de un calibre inferior a 14, y descarte todo aquél que tenga más de 30,5 metros de longitud (100 pies).

ADVERTENCIA: Alta tensión. No haga funcionar la máquina con un cable de alimentación dañado. No modifique el enchufe. Desenchufe el cable eléctrico antes de revisar la máquina.

NOTA: Si la máquina acaba de desenchufarse, las luces deben enfriarse durante 5 minutos antes de volver a activarlas.

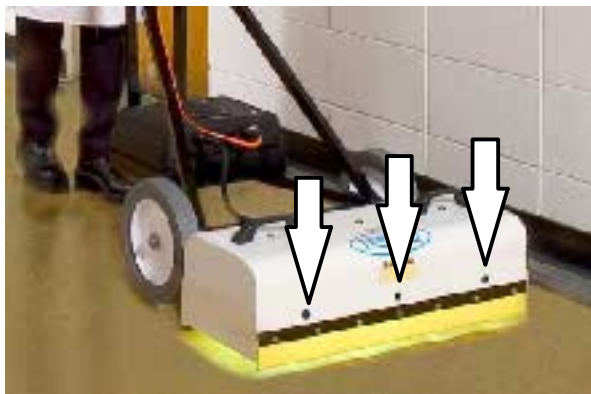


FUNCIONAMIENTO

5. Compruebe las tres ventanas de observación delanteras para asegurarse de que las bombillas están encendidas.



ATENCIÓN: La exposición a los rayos ultravioleta (UV) puede causar lesiones oculares. No utilice la máquina sin las cubiertas. No mire directamente a la fuente de rayos ultravioleta (UV). Lleve protección contra rayos ultravioleta para los ojos.



PROCESO DE VULCANIZACIÓN CON LA MÁQUINA



ATENCIÓN: La exposición a los rayos ultravioleta (UV) puede causar lesiones oculares. No utilice la máquina sin las cubiertas. No mire directamente a la fuente de rayos ultravioleta (UV). Lleve protección contra rayos ultravioleta para los ojos.

Una vez que haya dejado reposar el revestimiento para suelos Eco-UVS durante un mínimo de 15 minutos, empuje la máquina hasta el área del suelo que vaya a vulcanizar. Comience por un extremo desde el que pueda dejar el cable eléctrico a su espalda sin arrastrarlo por el suelo sin vulcanizar. Es recomendable contar con un auxiliar que sujete el cable hasta que haya suficiente superficie vulcanizada como para permitir que el cable arrastre.

Comience a vulcanizar el suelo empujando lentamente la máquina a una velocidad de unos 305 mm (12 pulgadas) cada 4 segundos. Si nota que el suelo está pegajoso y se adhiere a sus zapatos cuando acaba de pasar sobre él, significa que está pasando la máquina demasiado rápido.

Haga que las pasadas se superpongan 50 mm (2 pulgadas). Lleve la máquina en línea recta para facilitar la siguiente pasada. Siempre es mejor pasar más veces por una misma zona que dejar una parte sin vulcanizar.

NOTA: Si la condiciones de iluminación no permiten visualizar por dónde se acaba de pasar, puede utilizar un nivelador láser como guía.

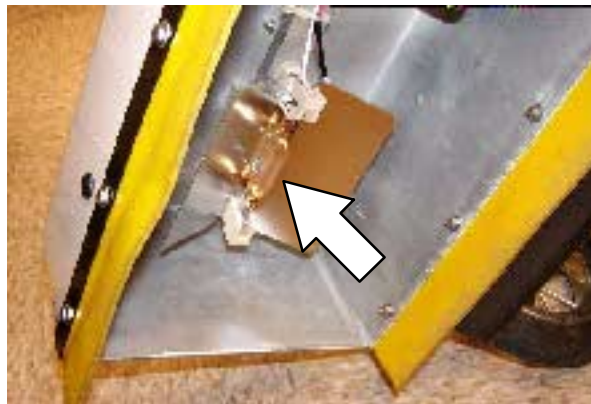
CAMBIO DE LAS BOMBILLAS DE LUZ



ADVERTENCIA: Alta tensión. Desenchufe el cable eléctrico antes de revisar la máquina.

Desenchufe la máquina y deje que se enfríen las bombillas antes de reemplazarlas. Limpie la nueva bombilla con el paño con alcohol isopropílico que se incluye con la bombilla de repuesto antes de colocarla en la máquina. No toque la bombilla con las manos, ya que acortaría su duración.

PARA SU SEGURIDAD: Deje que las bombillas se enfríen antes de reemplazarlas.



LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS DE LA MÁQUINA

Problema	Causa	Solución
Las bombillas no se encienden	Máquina desenchufada	Enchufar la máquina
	La máquina se ha desenchufado recientemente	Dejar que las bombillas / la máquina se enfríe durante 5 minutos
	Las bombillas se han quemado	Sustituir la bombilla
	Banda de conducción de salida interrumpida / fusible fundido	Restablecer la banda de conducción o reemplace el fusible
	Banda de conducción de la máquina desconectada	Restablecer la banda de conducción de la máquina
	Cable defectuoso	Sustituir el cable
Suelo pegajoso después de la vulcanización	Velocidad excesiva de vulcanización	Empujar la máquina a menor velocidad
	Luces apagadas	Véase el apartado anterior " <i>Las bombillas no se encienden</i> "
Superficie rugosa después de la vulcanización	El revestimiento no se ha dejado reposar lo suficiente	Dejar reposar el revestimiento suficiente tiempo antes de vulcanizar con la máquina
Banda de solapamiento visible	Protectores laterales demasiado altos	Bajar los protectores laterales

ESPECIFICACIONES

Componente	Dimensión/capacidad
Anchura	692 mm (27,25 pulgadas)
Altura	953 mm (37,5 pulgadas)
Longitud	1.143 mm (45 pulgadas)
Bombillas	400 vatios cada una / 1.200 vatios en total por las tres bombillas
Voltios	110V
Amp	12
Longitud del cable eléctrico (máquina)	152 mm (6 pulgadas) calibre 14 / 3
Longitud máxima del cable eléctrico (opción)	30,5 mm (100 pies) calibre 14 / 3
Velocidad de vulcanización / pasada	305 mm (12 pulgadas) cada 4 segundos
GVWR	25 kg (55 libras)

MESURES DE SÉCURITÉ

Les symboles ci-après sont utilisés dans ce manuel et ont la signification suivante:



MISE EN GARDE : Indique la présence de dangers ou les opérations dangereuses susceptibles d'occasionner des blessures graves ou de provoquer la mort.



ATTENTION: Indique les pratiques dangereuses susceptibles d'occasionner des blessures mineures ou modérées.

POUR VOTRE SECURITÉ : Identifie les instructions à suivre pour garantir la sécurité lors de l'utilisation de l'équipement.

Cette machine est conçue uniquement dans le but de traiter les sols à l'aide du revêtement de sol Eco-UVS. Ténant déconseille l'utilisation de cette machine avec tout autre revêtement de sol.

Les signaux d'information ci-après indiquent les situations potentiellement dangereuses pour l'opérateur ou pour l'équipement. Lisez ce manuel attentivement avant d'utiliser la machine. Prenez connaissance des différentes situations pouvant apparaître. Localisez tous les organes de sécurité sur la machine. Ensuite, effectuez les démarches nécessaires pour former le personnel chargé d'utiliser la machine. Signalez immédiatement tout dommage occasionné à la machine ou tout mauvais fonctionnement. N'utilisez pas la machine si elle n'est pas en bon état de fonctionnement.



MISE EN GARDE : Tension dangereuse. N'utilisez pas la machine avec un cordon d'alimentation endommagé. Ne modifiez pas la prise. Débranchez le cordon d'alimentation de la machine avant de l'entretenir.



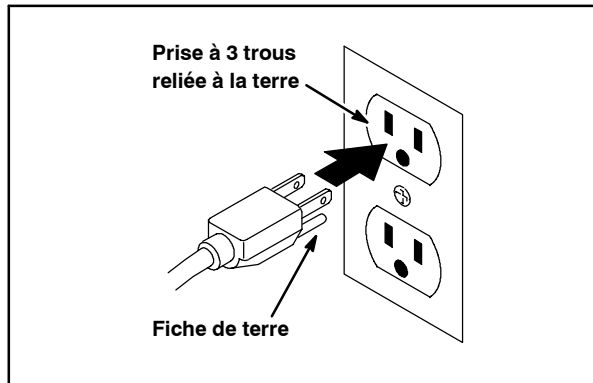
ATTENTION : Une exposition aux ultraviolets (UV) peut endommager les yeux. N'utilisez pas la machine sans revêtement. Ne regardez pas en direction de la source d'UV. Portez des lunettes de protection contre les UV.

POUR VOTRE SECURITÉ :

1. N'utilisez pas la machine :
 - Si vous n'y êtes pas formé et autorisé.
 - Avant d'avoir lu et compris le manuel opérateur.
 - Si le cordon n'est pas correctement relié à la terre.
 - Avec un cordon ou une prise endommagés.
2. Avant d'utiliser la machine :
 - Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité se trouvent à leur place et fonctionnent correctement.
3. Lors de l'utilisation de la machine :
 - Ne roulez pas sur le cordon avec la machine.
 - Ne tirez pas la machine par la prise ou le cordon.
 - Ne tirez pas le cordon près des bords ou des coins vifs.
 - Ne débranchez pas la machine en tirant sur le cordon.
 - N'étirez pas le cordon.
 - Ne manipulez pas la prise avec des mains mouillées.
 - Eloignez le cordon des surfaces chaudes.
 - Signalez immédiatement tout dommage occasionné à la machine ou tout mauvais fonctionnement.
 - Empêchez les enfants de jouer à proximité de la machine.
4. Lors de l'entretien de la machine :
 - Débranchez le cordon de la prise murale.
 - Utilisez des pièces de rechanges fournies ou agréées par le fabricant.
 - Laissez refroidir les lampes avant leur remplacement.
 - Toutes les réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien qualifié.
 - Ne modifiez pas le design d'origine de la machine.
5. Lors du transport de la machine :
 - Demandez de l'aide pour soulever la machine.
 - Débranchez le cordon de la prise murale.
 - Utilisez des sangles pour arrimer la machine sur le camion ou la remorque.

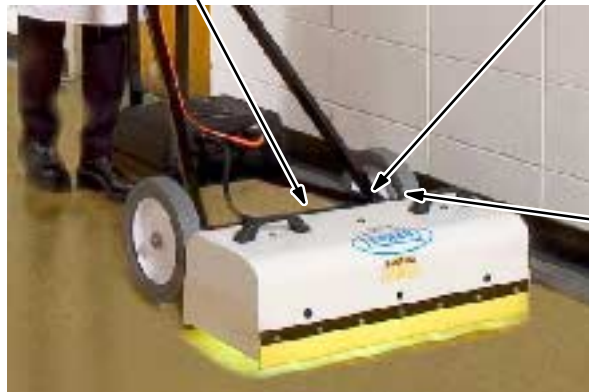
INSTRUCTIONS DE MISE A LA TERRE

La machine doit être mise à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre offre une voie de moindre résistance au courant électrique, afin de réduire le risque de décharge électrique. Cette machine est équipée d'un cordon muni d'un conducteur de terre principale et d'une fiche avec mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée montée correctement, conformément aux réglementations et codes en vigueur au niveau local. Ne supprimez pas la fiche de mise à la terre ; si celle-ci manque, remplacez la prise avant d'utiliser la machine.



Les étiquettes de mise en garde se trouvent sur la machine aux endroits indiqués. Remplacez-les par des neuves lorsqu'elles s'abîment ou deviennent illisibles.

**ETIQUETTE POUR VOTRE SECURITE -
SITUEE SUR LE DISPOSITIF DE LA TETE
D'ECLAIRAGE.**



**MISE EN GARDE DE CORDON ELECTRIQUE -
SITUEE SUR LE DISPOSITIF DE LA TETE
D'ECLAIRAGE.**



**ATTENTION UV - SITUEE SUR LE
DISPOSITIF DE LA TETE D'ECLAIRAGE.**

COMPOSANTS DE LA MACHINE



- A. Dispositif de la tête d'éclairage
- B. Hublots avant
- C. Voyant d'alimentation
- D. Coupe-circuit
- E. Cordon d'alimentation
- F. Plaques de protection latérales
- G. Boîtier d'alimentation

PLANIFICATION DE L'APPLICATION DU REVÊTEMENT DE SOL

Avant d'appliquer le revêtement de sol ECO-UVS, déterminez dans quelle prise électrique vous allez brancher la machine SunFlash. Appliquez le revêtement sur le sol à proximité de la prise de courant en premier lieu, de sorte que vous puissiez manipuler la machine sans que le cordon ne traîne sur le sol non traité. Poursuivez l'application du revêtement de sol en vous frayant un chemin dans la pièce dans le même ordre dans lequel vous allez traiter le sol plus tard.

REMARQUE : Reportez-vous au bulletin de produit Eco-UVS pour les instructions concernant l'application du revêtement de sol ou contactez votre agent TENNANT pour obtenir des conseils.

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

La machine SunFlash traite les sols instantanément lorsqu'elle est utilisée avec le revêtement de sol Eco-UVS. Elle effectue ceci en exposant le revêtement à des rayons UV qui traitent ce revêtement spécial. Cette machine n'est pas prévue pour être utilisée avec tout autre revêtement de sol.

**AVANT L'UTILISATION**

1. Laissez reposer le revêtement de sol Eco-UVS pendant un minimum de 15 minutes, avant d'utiliser la machine SunFlash. Ceci permettra à toutes marques de roulettes de s'égaliser et aux bulles d'application de s'échapper à la surface.

REMARQUE : Reportez-vous au bulletin de produit Eco-UVS pour les instructions concernant l'application du revêtement de sol ou contactez votre agent TENNANT pour obtenir des conseils.

2. Ajustez les plaques de protection latérales de sorte qu'elles se trouvent à une distance d'environ 8 mm par rapport au sol. Si la surface du sol est inégale et que les protections latérales touchent le sol pendant l'opération, relevez-les légèrement.

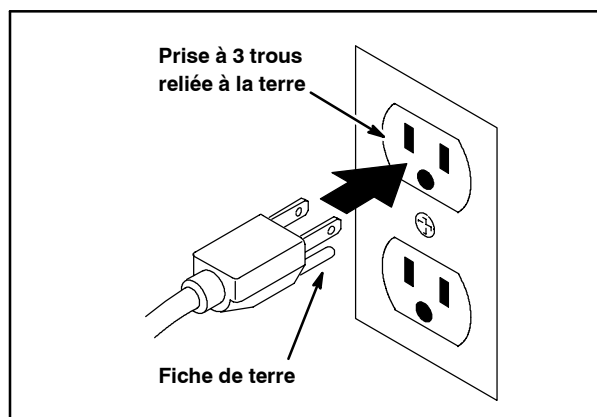


3. Placez le dispositif de tête d'éclairage sur un sol qui n'est pas recouvert d'une moquette. (Les rayons UV risquent d'endommager la moquette s'ils restent dirigés sur un même point pendant une certaine période).
4. Branchez la machine et laissez chauffer les lampes pendant environ 5 minutes. N'utilisez pas de cordon d'un diamètre inférieur à 2 mm (14 gauge) ou d'une longueur supérieure à 30,5 m.



MISE EN GARDE : Tension dangereuse. N'utilisez pas la machine avec un cordon d'alimentation endommagé. Ne modifiez pas la prise. Débranchez le cordon d'alimentation de la machine avant de l'entretenir.

REMARQUE : Lorsque la machine vient juste d'être débranchée, les lampes doivent refroidir pendant environ 5 minutes avant de les rallumer.

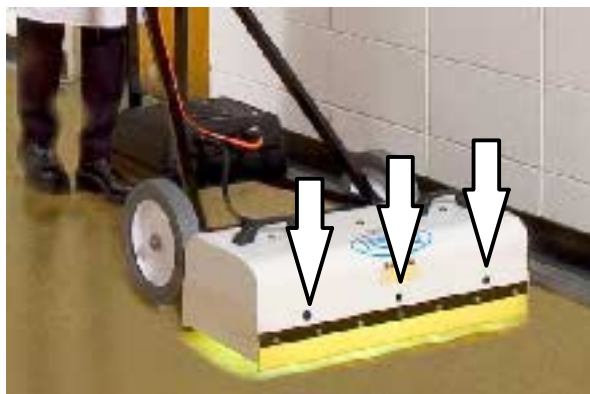


FONCTIONNEMENT

5. Vérifiez les trois hublots avant pour vous assurer que les lampes sont allumées.



ATTENTION : Une exposition aux ultraviolets (UV) peut endommager les yeux. N'utilisez pas la machine sans couvercle. Ne regardez pas en direction de la source d'UV. Portez des lunettes de protection contre les UV.



Faites chevaucher de 50 mm chaque passage. Poussez la machine le plus possible en ligne droite, afin de faciliter le prochain passage. Il est préférable de chevaucher trop que de manquer une surface et de ne pas la traiter.

REMARQUE : Si les conditions d'éclairage sont trop mauvaises pour voir où le dernier passage s'est terminé, il peut être utile de se servir d'un niveau laser en tant que guide.

REPLACEMENT DES LAMPES



MISE EN GARDE : Tension dangereuse. Débranchez le cordon d'alimentation de la machine avant de l'entretenir.

Débranchez la machine ; laissez refroidir les lampes avant de les remplacer. Avant de l'insérer dans la machine, nettoyez la nouvelle lampe avec la serviette imbibée d'alcool isopropylique accompagnant la lampe. Ne touchez pas la lampe avec vos doigts afin de ne pas diminuer sa durée de vie.

POUR VOTRE SECURITÉ : Lorsque vous entretenez la machine, laissez refroidir les lampes avant de les remplacer.



TRAITEMENT AVEC LA MACHINE



ATTENTION: Une exposition aux ultraviolets (UV) peut endommager les yeux. N'utilisez pas la machine sans couvercle. Ne regardez pas en direction de la source d'UV. Portez des lunettes de protection contre les UV.

Lorsque le revêtement de sol Eco-UVS a reposé pendant un minimum de 15 minutes, poussez la machine vers la surface du sol que vous allez traiter. Démarrez à une extrémité à partir de laquelle vous pouvez avoir le cordon électrique derrière vous, sans qu'il traîne sur une partie du sol non traité. Il est utile qu'un assistant tienne le cordon jusqu'à ce qu'une surface de sol suffisante soit traitée pour permettre au cordon de traîner derrière.

Commencez le traitement du sol en poussant la machine lentement, à une vitesse d'environ 305 mm toutes les 4 secondes. Si le sol semble coller à vos chaussures après le passage de la machine, vous poussez trop rapidement.

DEPISTAGE DES PANNES

Problème	Cause	Remède
Les lampes ne s'allument pas	Machine non branchée	Branchez la machine
	Machine débranchée récemment	Laissez refroidir les lampes / la machine pendant 5 minutes
	Lampe(s) grillée(s)	Remplacez la ou les lampes
	Coupe-circuit de la prise déclenché / fusible grillé	Réenclenchez le coupe-circuit ou remplacez le fusible
	Coupe-circuit de la machine déclenché	Réenclenchez le coupe-circuit de la machine
	Cordon défectueux	Remplacez le cordon
Sol visqueux ou collant après le traitement	Vitesse de traitement trop rapide	Poussez la machine plus lentement
	Lampes éteintes	Voir « <i>Les lampes ne s'allument pas</i> » ci-dessus
La surface semble rugueuse après le traitement	Le revêtement n'a pas reposé suffisamment longtemps	Laissez reposer plus longtemps le revêtement avant d'effectuer le traitement avec la machine
Trace de chevauchement visible	Protections latérales trop hautes	Abaissez les protections latérales

DONNÉES TECHNIQUES

Élément	Dimensions/capacité
Largeur	692 mm (27.25 in)
Hauteur	953 mm (37.5 in)
Longueur	1143 mm (45 in)
Lampes	400 Watts chacune / 1.200 Watts au total avec 3 lampes
Volts	110V
Amps	12
Longueur de cordon (machine)	152 mm (6 in) 14 / 3 gauge
Longueur maximale de rallonge de câble (en option)	30.5 M (100 ft) 14 / 3 gauge
Vitesse de traitement / allure du pas	305 mm toutes les 4 secondes
Poids brut du véhicule	25 kg (55 lb)

Fig. 1 - Main Frame Group

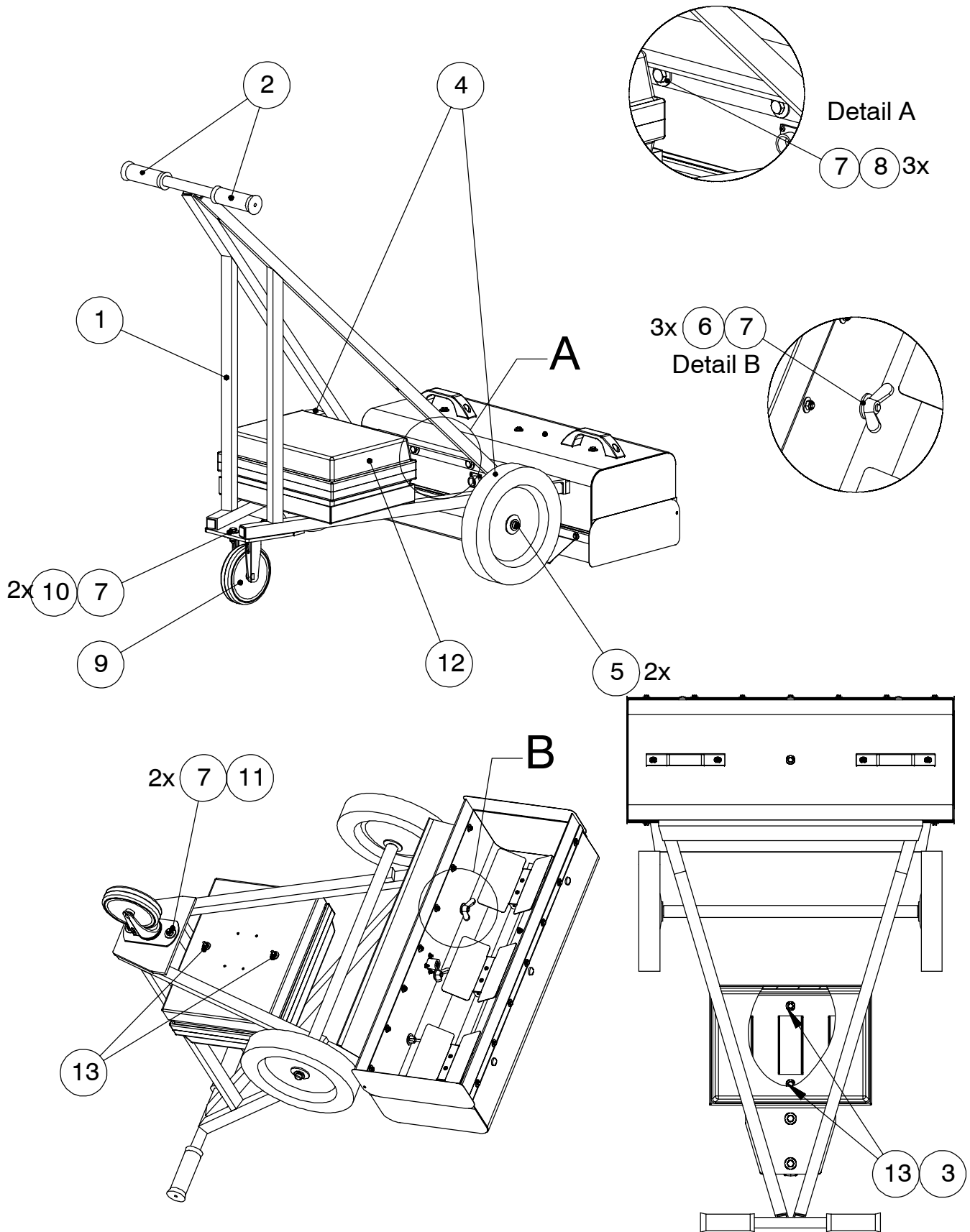


Fig. 1 - Main Frame Group

Ref.	Tennant Part No.	Description	Qty.
1	381253	Frame Wldt, Cart	1
2	04765	Grip, Handle	2
3	06944	Screw, Hex, M6 X 1.0 X 25, 8.8	2
4	381254	Tire Assy, 10.0 Od	2
5	381281	Retainer, Cap, Wheel	2
6	49701	Nut, Wing, M08 X 1.25	3
7	39349	Washer, Flat, 0.31 Sae	10
8	06955	Screw, Hex, M8 X 1.25 X 35, 8.8	3
9	381288	Caster, Special	1
10	39277	Screw, Hex, M8 X 1.25 X 25, 8.8	2
11	08709	Nut, Hex, Lock, M8 X 1.25, NI	2
12	381255	Controlbox Assy	1
13	32483	Washer, Flat, 0.25 Sae	4
	26395-2	Clamp, Cable, Stl, 0.38d X 0.38w, 1h	2
	223198	Screw, Hex, M5 X 0.8 X 10, Fmg	2

Fig. 2 - Light Head Group

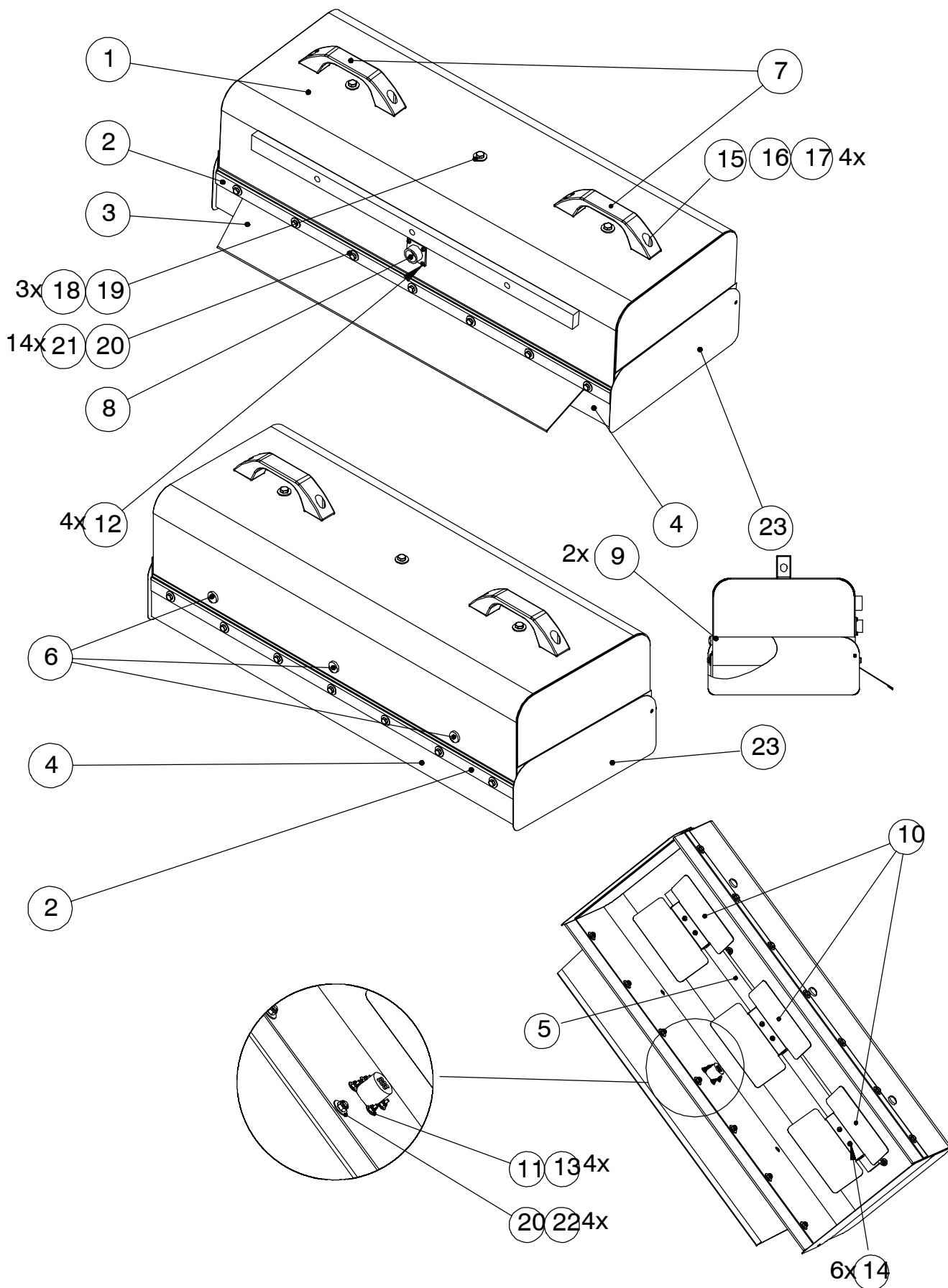


Fig. 2 - Light Head Group

	Ref.	Tennant Part No.	Description	Qty.
▽		381256	Head Assy, 27" [Instacure Sunflash]	1
▲	1	381258	Shroud Wldt, Head	1
▲	2	381260	Retainer, Skirt, Front / Rear	2
▲	3	381262	Deflector, Light, Rear	1
▲	4	381259	Skirt, .12th, 2.38w, 27.00l, 6/.22h	2
▲	5	381263	Bar Wldt, Light	1
▲	6	381261	Light, Indicator, 36vdc, Blu	3
▲	7	382264	Handle, Hood	2
▲	8	381267	Harness, Head	1
▲	9	381285	Magnet, Attmnt, End Plt	2
▲	10	381264	Deflector, Light	3
▲	11	19064	Washer, Flat, #06	4
▲	12	09146	Screw, Pan, M3 X 0.5 X 12, 4.8	4
▲	13	579211	Nut, Hex, Lock, M3 X .5, Ss	4
▲	14	06926	Screw, Pan, M4 X 0.7 X 10, 4.8	6
▲	15	06927	Screw, Pan, M4 X 0.7 X 16, 4.8	4
▲	16	19066	Washer, Flat, #10	4
▲	17	02850	Nut, Hex, Lock, M4 X 0.7, NI	4
▲	18	87308	Screw, Hex, M6 X 1.0 X 12, 8.8	3
▲	19	32483	Washer, Flat, 0.25 Sae	3
▲	20	19324	Washer, Flat, #10 Sae	28
▲	21	09244	Screw, Hex, M5 X 0.8 X 16, 8.8	14
▲	22	09739	Nut, Hex, Lock, M5 X 0.8, NI, Ss	14
▲	23	381286	Plate, End, Side Shield	2
▲		381266	Lamp, 400watt	3
▲		381280	Label, Model [Instacure Sunflash]	1
▲		993852	Warning (elect Haz)	1
▲		381279	Label, Hzrd [Eye Protection Required]	1

Fig. 3 - Electrical Schematic

